



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
7 de febrero de 2025  
Español  
Original: inglés

### Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

#### Período de sesiones de 2025

Nueva York, 28 de abril a 2 de mayo de 2025

Tema 4 b) del programa provisional\*

**Informes de los Gobiernos sobre la situación en sus  
respectivos países y sobre los progresos realizados en  
materia de normalización de nombres geográficos**

### Informe del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

#### Resumen\*\*

Como se comunicó en el período de sesiones de 2023, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte cuenta con políticas y prácticas rigurosas para garantizar la precisión y la actualización de los nombres geográficos en los mapas y documentos oficiales. Al no existir un organismo oficial nacional de nombres geográficos, en el informe se describe la función que desempeña la Agencia de Cartografía, que es la institución cartográfica nacional, en cuestiones relativas a la toponimia.

En el informe se presenta información sobre las novedades registradas desde el período de sesiones de 2023, entre las que figuran las actualizaciones de la política publicada por la Agencia de Cartografía en materia de nombres geográficos galeses y la introducción de un instrumento para recopilar nombres vernáculos. También se comunican las actualizaciones de las directrices toponímicas para editores de mapas y otros editores para el Reino Unido.

Los nombres geográficos de lugares y accidentes situados fuera del Reino Unido son responsabilidad del Comité Permanente sobre Nombres Geográficos, que recopila información sobre los nombres normalizados por las instituciones nacionales para informar al Gobierno del Reino Unido de los nombres correctos que debe utilizar en sus productos. El Ministerio de Relaciones Exteriores, del Commonwealth y de Desarrollo mantiene además una serie de conjuntos de datos de nombres geográficos, de los que también se da cuenta en el informe, incluidas las actualizaciones recientes.

\* GEGN.2/2025/1.

\*\* El informe íntegro fue elaborado por Catherine Cheetham (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte), del Comité Permanente de Nombres Geográficos, con el apoyo del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Commonwealth y de Desarrollo y la Agencia de Cartografía. El informe estará disponible en [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th\\_session\\_2025/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/) con la signatura GEGN.2/2025/27/CRP.27, únicamente en el idioma en el que fue presentado.

